

SENDING FORTH

*Circle Song

Go Tell It On The Mountain

Together

*Benediction

Pastor Kift

Thank you for worshiping with us today!
You are invited to join us for Coffee Hour
and conversations in Fellowship Hall
following worship service.

Serving in worship today

Ministers	All of Us
KCL Pastor	Pastor Hyun-Jae "Kift" Lee
ODC Pastors	Pastor Ethan Gregory Pastor J. Quinton Kimbrow Pastor Jenny Smith
Liturgist	Janette Frank
Communion Stewards	Linda L. & Bob T.
Greeter & Usher	Arlene P. & Dick G. Ireland H.
Projection Team	Laurel W., Myrna K., Linda L. & Carol Silva
Organist/Pianist	Judie H.
Choir Director	Laurel W.



Rev. Hyun-Jae "Kift" Lee | 909-541-7849

Email: pastorkift@opendoorchurches.org

Church info:

7920 Wheatland Road N, Keizer, OR 97303

kclumc.office@gmail.com | 503-393-2402

www.kclumc.org

WELCOME TO

Keizer Clear Lake United Methodist Church



APRIL 26
SUNDAY
WORSHIP SERVICE

10 A.M



ORDER OF WORSHIP

*Please stand as you are able at these places in the services

Prelude I will follow Praise Band
 Opening Song Because He Lives Praise Band
 Greetings & Church Moment Pastor Kift
 *Call to Worship Janette F.

LEADER: Easter people, we gather to worship and to listen, to learn the sound, the feel, the cadence of the Shepherd's voice.
PEOPLE: We come seeking our Shepherd's voice.
 LEADER: We gather to worship and to discern, to learn how to recognize our Shepherd's voice amidst the chaos and noise of our lives.
PEOPLE: We come seeking our Shepherd's voice.
 LEADER: We gather to worship and to find shelter, to learn to trust our Shepherd's voice to guide us to safety and provide for us in all things.
PEOPLE: We come seeking our Shepherd's voice.
 LEADER: Come, let us worship as we listen for the voice of Jesus who guides us, protects us, provides for us, and draws us together in community.
ALL: We come to worship as the family of Christ, a flock seeking and following our Shepherd's voice. Amen.

Message Voice of the Shepherd Pastor Kift
 Song Surely The Presence Of The Lord Praise Band
 Sharing of Joy's & Concerns Pastor Kift

Joys response:
Thanks be to God
 Concerns response:
Lord, hear our prayers

Pastoral Prayer, followed by: Pastor Kift
 The Lord's Prayer
Our Father, who art in heaven, hallowed be thy name. Thy Kingdom come, thy will be done, on earth as it is in heaven. Give us this day our daily bread, and forgive us our trespasses as we forgive those who trespass against us. And lead us not into temptation, but deliver us from evil, for thine is the Kingdom, the power, and the glory forever. Amen.

Offertory & Commitment Cards Pastor Kift
 Musical Offering Amazing Grace Anna L.

*Opening Prayer (Unison) Janette F.

Loving Shepherd, you know our names; you care for us. When we face darkness and death, journey beside us. When we hunger for your love, fill us with your presence. When we are fearful, feed us at your table. May we dwell in the house of goodness and mercy all the days of our lives. Amen.


*Doxology 94

* Offertory Prayer

Faithful Shepherd, who calls us by name, you invite us into a life that is rich in meaning, deep in joy, and bold in compassion. You speak, and we long to follow—although the world is noisy and the path unclear. In this moment of offering, we quiet our hearts to listen again. Receive these gifts as signs of our trust in you. May they be used to bring abundance to others, to feed the hungry, to strengthen the lost, and to proclaim your voice of love. In coming and going, in worship and service, make us more like Christ, in whose name we give and pray. Amen.

*Song Savior Like a Shepherd Lead Us #381

Scripture John 10:1-10 Janette F.


 L: The word, inspired by God, for the people of God.
C: Thanks be to God!

Children's Message Tes Lacy

* Closing Hymn Go Tell It On The Mountain Praise Band

Reading (Lectio)

(John 10:1) I assure you that whoever doesn't enter into the sheep pen through the gate but climbs over the wall is a thief and an outlaw.

(John 10:2) The one who enters through the gate is the shepherd of the sheep.

(John 10:3) The guard at the gate opens the gate for him, and the sheep listen to his voice. He calls his own sheep by name and leads them out.

(John 10:4) Whenever he has gathered all of his sheep, he goes before them and they follow him, because they know his voice.

(John 10:5) They won't follow a stranger but will run away because they don't know the stranger's voice."

(John 10:6) Those who heard Jesus use this analogy didn't understand what he was saying.

(John 10:7) So Jesus spoke again, "I assure you that I am the gate of the sheep.

(John 10:8) All who came before me were thieves and outlaws, but the sheep didn't listen to them.

(John 10:9) I am the gate. Whoever enters through me will be saved. They will come in and go out and find pasture.

(John 10:10) The thief enters only to steal, kill, and destroy. I came so that they could have life—indeed, so that they could live life to the fullest.

(John 10:11) I am the good shepherd. The good shepherd lays down his life for the sheep."

The Voice of the Shepherd

1. Preface

According to recent statistics, the global population is approximately 8 billion. Among them, about 2.3 billion identify as Christians, gathering each week to listen to and follow the teachings of Jesus. There are also an estimated 40 million churches around the world.

There are many churches, and people are diverse. The appearance of each church may differ depending on its denomination and the leadership of its pastor. Yet, I believe the hearts of those who come to church—including all of you gathered here today—are the same. We are here to hear and follow the voice of Jesus.

How can we truly hear His voice—the voice that unites such a diverse people across so many different churches? Through today's scripture, I pray that our path may remain continually directed toward Him.

2. False Shepherds, Pharisees

Today's passage presents Jesus' teaching about the shepherd. But why did Jesus give us this teaching? If we look back to John chapter 9, we find the story of Jesus healing a man who had been blind. At that time, the Pharisees condemned Jesus for performing this healing on the Sabbath. According to their interpretation of the law, no work whatsoever was permitted on that day.

The Sabbath was a law given by God. Yet, over time, that very law came to be used in ways that misunderstood God's heart and will. Why did this happen? Because human understanding alone is not sufficient to fully grasp or faithfully live out the Word of God.

This remains true for us today. As we come to church to hear and follow the voice of Jesus, there are times when we feel confusion, or even dissatisfaction in our hearts. At times, misunderstandings can arise among us.

Therefore, if we are to avoid repeating the mistakes of the Pharisees, we must do two things: we must respect the diversity within the church and among one another. And we must also seek the wisdom to discern what truly reflects God's heart—and what distorts it. Respect does not mean uncritical acceptance.

Today's scripture offers us that wisdom. As we listen carefully to the voice of Jesus in this passage, it is my prayer that we may grow in both humility and discernment—learning to honor one another while faithfully seeking the truth in a world filled with many voices.

3. Voice of the Shepherd

Jesus begins His teaching with these words: "I assure you that whoever enters the sheepfold not through the gate but climbs in by another way is a thief and a robber." (v.1) With the phrase "I assure you," Jesus speaks with great seriousness. He is exposing the true nature of leaders who act outside of God's authority.

As children of God, we are called to respect religious leaders and the diversity within the church. However, not all leadership is life-giving. Some forms of authority may appear religious, yet still be spiritually harmful. Therefore, while we honor one another, we must also seek the wisdom to discern what truly reflects God's will—and what distorts it.

To teach us this discernment, Jesus continues: "The one who enters through the gate is the shepherd of the sheep." (v.2) This passage can sometimes be misunderstood. Some may interpret the "gate" as the church and the "shepherd" as the pastor, and from this assume that leadership must always be followed without question. But we must ask carefully: What is the gate that Jesus speaks of? And who is the Shepherd?

Jesus goes on to say that there is a gatekeeper who opens the door. When the gatekeeper opens it, the sheep hear the shepherd's voice—and the shepherd calls his own sheep by name, one by one. (v.3)

Here we find the wisdom Jesus wants to give us. The sheep represent us—the people who come seeking God. The gatekeeper can be understood as the Holy Spirit, who opens our hearts. When the Spirit stirs within us, we begin to recognize and hear the voice of the Shepherd. And what is the nature of this shepherd's leadership?

The shepherd calls each sheep by name. His voice is not distant or impersonal—it is deeply relational. True leadership, the kind Jesus desires, is not self-appointed. It is recognized through relationship, trust, and the love of God that knows us personally.

Sheep are often thought of as gentle animals, but in reality, they can be surprisingly stubborn and easily distracted. They tend to follow their own impulses, which can lead them to become lost or wander into danger.

And yet, even stubborn sheep recognize the voice of their shepherd when he calls them by name. They follow—not because they are forced, but because they trust him. (v.4) Obedience is rooted in trust, not coercion.

Interestingly, this same stubbornness can also become a protection. Sheep will not follow a stranger; instead, they run away because they do not recognize that voice. This is the discernment Jesus is teaching us. Discernment is not merely intellectual—it is relational. Through the Holy Spirit and our relationship with Christ, we are able to discern truth from falsehood. Spiritual maturity is not just knowing what is true, but learning to recognize the voice of Christ among the many voices we hear in our lives.

4. I am the Gate, and Shepherd

After hearing Jesus' teaching, the Pharisees did not understand Him. (v.6) This reflects what we saw in John chapter 9: while the man who had been blind received his sight, the religious leaders remained spiritually blind.

Seeing this, Jesus speaks more plainly: "I am the gate for the sheep. All who came before me were thieves and robbers, but the sheep did not listen to them." (v.7–8)

This means that even though we are imperfect, and not able to understand everything fully, through the Holy Spirit and our relationship with Christ, we are still able to discern truth from falsehood. Because the voice of Jesus is known through relationship and trust.

We are the sheep who enter through Jesus—the gate—responding to the prompting of the Holy Spirit. And through Him, we are saved. For while the thief comes only to steal, kill, and destroy, Jesus came so that we might have life—and have it abundantly. (v.9–10) And Jesus is not only the gate—He is also the shepherd. (v.11) Salvation through the Gate and the Shepherd is not a system. It is a person.

5. Conclusion

In a world filled with many churches and many voices, religious leaders are also diverse and numerous. We are called to respect that diversity and the different paths people take. However, when leadership seeks to serve itself—when it climbs over the wall instead of entering through Jesus—we must have the wisdom not to follow it. And that wisdom comes from the relational leadership of Jesus, who calls each of us by name. Our only true Shepherd is Jesus.

Through today's scripture, I want to make a simple confession: As a pastor, I am not the shepherd. I am a sheep, just like you. It is simply that, because of my role, I spend intentional time with the Word during the week—listening carefully in preparation for Sunday. And my hope is not that you would follow my voice, but that together, we would recognize the voice of Jesus.

So today, I invite you to something simple but meaningful: Just as the Shepherd calls us by name, let us call one another by name once more. Let us recognize the love of Jesus among us. Let us listen for His voice—not only through preaching, but through our life together.

In this way, may our community become a healthy and living flock—a place where the voice of the Shepherd is heard clearly, and where no thief or robber can easily enter.

Practice (Response)

1. What voices are shaping your life right now—and how can you discern whether they reflect the voice of Jesus?
2. Can you recall a moment when you recognized the voice of Jesus—not just through words, but through a relationship or experience? What helped you recognize it?
3. How can we, as a community, help one another hear and follow the voice of the Shepherd more clearly in our daily lives?

읽기

(요한복음 10:1) "내가 진정으로 진정으로 너희에게 말한다. 양 우리에 들어갈 때에, 문으로 들어가지 아니하고 다른 데로 넘어 들어가는 사람은 도둑이요 강도이다.

(요한복음 10:2) 그러나 문으로 들어가는 사람은 양들의 목자이다.

(요한복음 10:3) 문지기는 목자에게 문을 열어 주고, 양들은 그의 목소리를 알아듣는다. 그리고 목자는 자기 양들의 이름을 하나하나 불러서 이끌고 나간다.

(요한복음 10:4) 자기 양들을 다 불러낸 다음에, 그는 앞서서 가고, 양들은 그를 따라간다. 양들이 목자의 목소리를 알고 있기 때문이다.

(요한복음 10:5) 양들은 결코 낯선 사람을 따라가지 않을 것이고, 그에게서 달아날 것이다. 그것은 양들이 낯선 사람의 목소리를 알지 못하기 때문이다."

(요한복음 10:6) 예수께서 그들에게 이러한 비유를 말씀하셨으나, 그들은 그가 무슨 뜻으로 그렇게 말씀하시는지 깨닫지 못하였다.

(요한복음 10:7) 예수께서 다시 말씀하셨다. "내가 진정으로 진정으로 너희에게 말한다. 나는 양이 드나드는 문이다.

(요한복음 10:8) [나보다] 먼저 온 사람은 다 도둑이고 강도이다. 그래서 양들이 그들의 말을 듣지 않았다.

(요한복음 10:9) 나는 그 문이다. 누구든지 나를 통하여 들어오면, 구원을 얻고, 드나들면서 풀을 얻을 것이다.

(요한복음 10:10) 도둑은 다만 훔치고 죽이고 파괴하려고 오는 것뿐이다. 나는, 양들이 생명을 얻고 또 더 넘치게 얻게 하려고 왔다.

(요한복음 10:11) 나는 선한 목자이다. 선한 목자는 양들을 위하여 자기 목숨을 버린다.

목자의 음성

1. 들어가는 말

최근 통계에 따르면, 전 세계 인구는 약 80 억 명에 이릅니다. 그중 약 23 억 명이 그리스도인으로, 매주 교회에 모여 예수님의 가르침을 듣고 따르고 있습니다. 전 세계에는 약 4 천만 개의 교회가 존재합니다.

이처럼 교회는 많고, 사람들도 다양합니다. 교회의 모습 역시 교단과 목회자의 리더십에 따라 서로 다르게 나타납니다. 그러나 저는 이 자리에 모인 여러분을 포함하여, 교회를 찾는 모든 사람들의 마음은 같다고 믿습니다. 우리는 예수님의 음성을 듣고, 그 음성을 따르기 위해 이 자리에 왔습니다.

그렇다면, 이렇게 다양한 교회와 사람들을 하나로 묶는 예수님의 음성을 우리는 어떻게 들을 수 있을까요? 오늘 주어진 말씀을 통해, 우리의 길이 언제나 주님을 향해 나아가기를 소망합니다.

2. 거짓 목자, 바리새인들

오늘 본문은 목자에 대한 예수님의 가르침입니다. 그렇다면 예수님은 왜 이 말씀을 하셨을까요? 요한복음 9장을 보면, 예수님께서 맹인의 눈을 고치신 사건이 나옵니다. 그러나 당시 바리새인들은 예수님께서 안식일에 이 일을 행하셨다는 이유로 그를 정죄했습니다. 그들의 해석에 따르면, 안식일에는 어떤 일도 해서는 안 되었기 때문입니다.

안식일은 하나님께서 주신 법입니다. 그러나 그 법이 오히려 하나님의 마음과 뜻을 오해하는 도구가 되어버렸습니다. 왜 이런 일이 일어났을까요? 인간의 이해만으로는 하나님의 말씀을 온전히 이해하고 살아내기에 충분하지 않기 때문입니다.

이것은 오늘날 우리에게도 동일합니다. 우리는 예수님의 음성을 듣고 따르기 위해 교회에 오지만, 때로는 마음속에 혼란이나 불편함을 느끼기도 하고, 서로 간의 오해가 생기기도 합니다.

그러므로 우리는 바리새인들의 실수를 반복하지 않기 위해 두 가지를 기억해야 합니다. 서로의 다양성을 존중해야 합니다. 그리고 동시에, 하나님의 뜻을 왜곡하는 것들을 분별할 수 있는 지혜를 구해야 합니다. 존중은 무비판적인 수용을 의미하지 않습니다.

오늘 말씀은 우리에게 그 지혜를 가르쳐 줍니다. 이 말씀을 통해 예수님의 음성에 귀 기울일 때, 우리가 겸손과 분별의 지혜를 함께 갖춘 공동체로 세워지기를 소망합니다.

3. 목자의 음성

예수님은 이렇게 말씀하십니다. “내가 진실로 진실로 너희에게 이르노니 문으로 양의 우리에게 들어가지 아니하고 다른 데로 넘어가는 자는 도둑이요 강도라.” (1 절) “진실로”라는 표현은 매우 강한 강조입니다. 예수님은 하나님의 권위 없이 행동하는 지도자들의 본질을 드러내고 계십니다.

우리는 다양한 지도자들과 교회의 다양성을 존중해야 합니다. 그러나 모든 리더십이 생명을 주는 것은 아닙니다. 겉으로는 종교적으로 보일지라도, 실제로는 영적으로 해로울 수 있습니다. 따라서 우리는 서로를 존중하되, 하나님의 뜻을 반영하는 것과 왜곡하는 것을 분별하는 지혜가 필요합니다.

예수님은 이어서 말씀하십니다. “문으로 들어가는 이는 양의 목자라.” (2 절) 이 말씀은 종종 오해되기도 합니다. 어떤 사람들은 ‘문은 교회이고, 목자는 목회자’라고 생각하며, 지도자를 무조건적으로 따라야 한다고 여기기도 합니다. 그러나 우리는 질문해야 합니다. **예수님이 말씀하시는 문은 무엇이며, 목자는 누구인가?**

예수님은 문지기가 문을 열어주면, 양들이 목자의 음성을 듣는다고 말씀하십니다. 그리고 목자는 양을 하나하나 이름으로 부릅니다. (3 절) 여기서 우리는 중요한 지혜를 발견합니다. 양은 바로 우리입니다. 교회에 나오는 사람들입니다. 문지기는 성령으로 이해할 수 있습니다. 성령께서 우리의 마음을 여실 때, 우리는 목자의 음성을 듣게 됩니다.

그렇다면 목자의 리더십은 어떤 모습일까요? 목자는 양을 이름으로 부릅니다. 그 음성은 멀고 형식적인 것이 아니라, 매우 관계적이고 인격적입니다. 예수님이 원하시는 리더십은 스스로 세우는 것이 아니라, 하나님과의 사랑의 관계 속에서 신뢰로 인정되는 것입니다.

양은 온순해 보이지만, 실제로는 꽤 고집이 세고 쉽게 길을 잃습니다. 자기 눈에 좋아 보이는 것을 따라가다가 위험에 빠지기도 합니다. 그럼에도 불구하고, 양은 목자가 부르는 음성을 들으면 그 마음을 알아봅니다. 그래서 따르는 것입니다. (4 절) **순종은 강요가 아니라 신뢰에서 나옵니다.**

흥미롭게도, 이 고집은 때로 보호가 되기도 합니다. 양은 낯선 사람의 음성을 따르지 않고 도망칩니다. 이것이 예수님이 말씀하시는 분별입니다. 분별은 단순한 지식이 아니라 관계입니다. 성령과의 관계 속에서, 우리는 많은 목소리 가운데서 그리스도의 음성을 알아가게 됩니다.

4. 나는 문이요, 목자라

예수님의 말씀을 들었지만, 바리새인들은 이해하지 못했습니다. (6 절) 이는 요한복음 9장에서 눈먼 사람은 보게 되었지만, 종교 지도자들은 여전히 영적으로 보지 못했던 것과 같습니다.

그래서 예수님은 더 분명하게 말씀하십니다. “나는 양의 문이라... 나보다 먼저 온 자는 다 도둑과 강도니...” (7-8 절) 우리는 완전하지 않고 모든 것을 이해하지 못합니다. 그러나 성령과 그리스도와의 관계 속에서, 우리는 진리와 거짓을 분별할 수 있습니다. 왜냐하면 예수님의 음성은 관계와 신뢰 속에서 드러나기 때문입니다.

우리는 성령의 인도하심에 따라, 문이신 예수님을 통해 들어가는 양들입니다. 그리고 그 안에서 구원을 받습니다. 도둑은 훔치고 죽이고 멸망시키려 하지만, 예수님은 우리에게 생명을 주시고 풍성하게 하시기 위해 오셨습니다. (9-10 절) 예수님은 문이시며 동시에 목자이십니다. (11 절) 구원은 어떤 제도가 아니라, 한 인격이신 예수님을 통한 것입니다.

5. 결론

세상에는 많은 교회와 다양한 지도자들이 존재합니다. 우리는 그 다양성을 존중해야 합니다. 그러나 지도자가 자신의 욕심을 따르며, 예수님을 통하지 않고 담을 넘어 들어오려 할 때, 우리는 따르지 않을 지혜가 필요합니다. 그 지혜는 우리를 이름으로 부르시는 예수님의 관계적 리더십에서 나옵니다.

우리의 유일한 목자는 예수님이십니다. 저는 오늘 이 자리에서 한 가지 고백을 드리고 싶습니다. 저는 목자가 아닙니다. 저 역시 여러분과 같은 한 마리 양입니다. 다만, 목회자로서의 역할 때문에, 저는 주일을 준비하며 조금 더 먼저, 그리고 조금 더 오래 말씀 앞에 머무를 뿐입니다. 저의 바람은 여러분이 제 음성을 따르는 것이 아니라, 함께 주님의 음성을 알아가는 것입니다.

그러므로 오늘, 우리는 아주 단순하지만 중요한 일을 함께 하기를 원합니다. 목자 되신 주님이 우리를 이름으로 부르신 것처럼, 우리도 서로의 이름을 한 번 더 불러주며, 우리 가운데 임하신 예수님의 사랑을 경험하고, 설교뿐 아니라 우리의 공동체 삶 속에서 그분의 음성을 듣게 되기를 바랍니다.

그리하여 우리의 공동체가, 목자의 음성이 분명하게 들리는 건강한 공동체가 되며, 어떤 도둑과 강도도 쉽게 침입할 수 없는 공동체가 되기를 소망합니다.

실천 (응답)

1. 지금 내 삶에 영향을 주고 있는 목소리들은 무엇이며, 그것이 예수님의 음성인지 어떻게 분별할 수 있을까요?
2. 말이 아니라 관계와 경험 속에서 예수님의 음성을 들었던 순간이 있다면, 그것은 언제였습니까?
3. 우리는 공동체로서 어떻게 서로가 예수님의 음성을 더 잘 듣고 따르도록 도울 수 있을까요?